

2 Associations à la Une
Salvador : une association prometteuse

3 La FIPF et ses commissions
Le retour de l'Irak

4 Partenaires
DGLFLF : veille sur la langue française

échanges
CAHIER SPECIAL
Festivités du 40^e anniversaire de la FIPF

Editorial

Une année scolaire s'est envolée... une autre frappe à la porte...

La FIPF prépare ses congrès régionaux 2009-2010 : le 2^e Congrès de la Commission du monde arabe (Bejrout'h, 4-7 décembre 2009), les Sédifrales (Rosario, 19-23 avril 2010) et le 2^e Congrès de la Commission Asie-Pacifique (Sydney, décembre 2010). A cette occasion, elle inaugure un nouveau mode de gestion dont le modèle a été créé, en février 2009, à Durban, pour la préparation du Congrès mondial FIPF 2012. Il s'agit d'une co-gestion financière et administrative, explicitée par une convention signée par la FIPF et l'association locale chargée de la préparation du congrès.

Si votre association a elle aussi prévu un congrès durant cette nouvelle année scolaire, n'hésitez pas à nous en informer pour que nous puissions l'annoncer dans la page «Les associations» qui a été créée spécialement pour vous.

2010 verra la naissance de la plate-forme collaborative de la FIPF. Le cahier des charges vient d'être établi, grâce au concours du ministère de l'Education luxembourgeois et la plate-forme My School. Un appel d'offres sera lancé en septembre.

La rentrée sera aussi l'occasion d'accueillir, dans nos locaux de Sèvres, une jeune Acadienne, Valérie Guitard, qui, durant six mois, sera votre interlocutrice privilégiée. En effet, elle aura le lourd privilège de mettre en place la banque de données des professeurs de français de la FIPF et les structures informatiques nécessaires à la dynamisation de notre réseau. Nous lui souhaitons la bienvenue.

*Madeline Rolle-Boumlic
Secrétaire générale de la FIPF*

CANAL ACADEMIE

Projet de convention

La FIPF et la radio sur internet Canal Académie se sont rapprochées tant il apparaît que les émissions proposées par cette radio culturelle peuvent intéresser personnellement les professeurs et leur être utiles pour leurs cours.



Canal Académie, première radio académique francophone sur internet, met en effet à la disposition des professeurs plus de 4 000 émissions en libre écoute et téléchargement gratuit, réalisées avec les membres des cinq Académies qui composent l'Institut de France : Académie française, Académie des inscriptions et belles-lettres (archéologues et historiens), Académie des sciences, Académie des beaux-arts, Académie des sciences morales et politiques (philosophie, sociologie, économie).

Cette radio aborde des sujets variés (arts, sciences, histoire, littérature, étymologie et langue française... et même la gastronomie !). Tous les lundis, une quinzaine d'émissions nouvelles sont mises en ligne. Canal Académie propose aussi, spécialement pour les professeurs et les élèves de FLE, un espace pédagogique avec des fiches réalisées à partir d'un choix d'émissions. Dix émissions sont déjà consacrées au travail des membres de la FIPF. Ce partenariat est appelé à se développer.

Comment écouter Canal Académie ?
C'est tout simple !
Sur son site www.canalacademie.com

canalacademie

.com

Canal Académie a couvert le 40^e anniversaire de la FIPF qui s'est déroulé le 25 juin 2009 à l'Institut de France. Cinq émissions ont été réalisées à partir des enregistrements et seront mises en ligne sur le site dès la mi-septembre 2009.

L'ASPROF

Une association jeune et dynamique

L'association salvadorienne des professeurs de français milite pour l'amélioration de l'enseignement-apprentissage de la langue française et des conditions de vie et de travail de ses professeurs.

L'ASPROF essaie d'établir des liens nationaux et internationaux de communication afin d'atteindre de hauts niveaux de compétences dans l'enseignement-apprentissage de la langue française au Salvador.

Malgré la situation précaire de l'enseignement de FLE au Salvador et les difficultés vécues par les professeurs et les élèves, l'ASPROF reste une entité vivante et, pendant l'année 2008, les activités suivantes ont été réalisées : Festival gastronomique, Edition du Bulletin ASPROF, Festival national des arts en français, Journée d'évaluation pédagogique, Coopération avec l'alliance française pour la formation continue de professeurs de français, première réunion nationale avec les directeurs des lycées publics.



Déjeuner lors de la journée d'évaluation

En 2008, l'association s'est enrichie de dix nouveaux membres. Elle compte à présent quarante adhérents.

La formation des cadres associatifs, tenue à Paris en décembre 2008, à laquelle a pris part la présidente, a permis l'optimisation du travail de l'association au niveau administratif, relationnel, pédagogique et technologique.

Enfin, en 2009, l'ASPROF participe à deux projets : l'un en partenariat avec la FIPF, le concours des fiches pédagogiques ; l'autre avec la Commission pour l'Amérique Latine et la Caraïbe (COPALC), le Projet de formation continue de renforcement des compétences linguistiques (Compréhension et Expression Orale) des professeurs de français des lycées publics salvadoriens 2009.



Remise des prix par Kary Rodriguez, présidente de l'ASPROF

L'AEPF

Nouveau bureau, même politique

Le nouveau bureau de l'Association égyptienne des professeurs de français (AEPF) entend pérenniser l'action de ses illustres prédécesseurs. Cette association est ainsi devenue un partenaire essentiel des opérations de réforme du français via sa participation aux commissions du ministère de l'Éducation. L'AEPF a également tenu son colloque annuel au Caire au mois de mars 2009, sous le titre « Femme et Textes », mettant en valeur la femme (auteur ou héroïne). Outre les concours annuels interscolaires et interuniversitaires, elle a mis en place deux nouveaux concours : l'un inter-gouvernementaux en parallèle avec la mise en application du décret ministériel d'intégrer le français comme

seconde langue à partir du cycle préparatoire dans les écoles gouvernementales ; l'autre sur la création de blogs au niveau des écoles des instituts nationaux couvrant même la période estivale.



La Présidente, Mme Sawwan Korra

Nous souhaitons plein succès aux membres du bureau de l'AEPF dans leurs nouvelles tâches.

Contact : aepf_egy@hotmail.com

Brèves

Dictée des Amériques Fin de série

La direction de Télé-Québec annonce qu'elle cesse la présentation de la Dictée des Amériques. Elle abandonne à regret l'émission en raison des coûts très élevés que celle-ci entraînait. En effet, la dictée nécessitait du personnel à temps complet, le concours s'échelonnant sur toute l'année dans les écoles. Elle impliquait également des démarches à l'échelle internationale pour susciter l'intérêt des participants et une logistique d'accueil importante et coûteuse. La Dictée des Amériques était une compétition internationale d'orthographe de la langue française, créée par Télé-Québec en 1994 et télédiffusée à travers le monde.

Depuis sa création, plus de 850 000 personnes ont pris part aux différentes épreuves de qualification, en Afrique, en Amérique latine, en Asie, en Europe et en Amérique du nord.

Au Québec, plus de 60 000 participaient annuellement à la Dictée.

Cependant tout n'est pas perdu. La direction de Télé-Québec veut explorer d'autres voies, moins onéreuses, qui permettraient de tenir un concours international d'orthographe de langue française, en utilisant de nouvelles plates-formes technologiques comme Internet et les nouveaux médias.

Contact : www.dicteedesameriques.com/

Ecrivez-nous !

Associations, cette page vous est destinée. Envoyez-nous le compte rendu des manifestations que vous organisez !

Courriel : isabelle.desnouailles@fjpf.org

Agenda

APFA-OI/Mali : du 3 au 5 août 2009, l'Association malienne des professeurs de langue française (AMAPLAF) organise un colloque international au CRES de Badalaboudou

Thème : « Enseignement du français dans l'Ouest africain, état des lieux, partenariat avec les langues nationales et perspectives »

Contact : issiaka_singare@yahoo.fr

Estonie/Finlande : du 24 au 26 septembre 2009, l'Institut de langues et cultures germaniques et romanes de l'Université de Tallinn (Estonie) et le Département d'études françaises de l'Université de Turku (Finlande) organisent la 2^e conférence bilingue internationale à Tallinn.

Thème : « Les mobilités académiques internationales »

Contact : www.tlu.ee/colloque2009

N°30

Juillet
2009

échanges
CAHIER SPECIAL

40 ANS AU SERVICE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

Joyeux et mémorable anniversaire

Le 25 juin 2009, la FIPF a fêté son quarantième anniversaire, à l'Institut de France, en compagnie de ses divers partenaires, adhérents et amis. La fête fut belle, le cadre s'y prêtait et les participants étaient visiblement heureux de se retrouver. Clichés et morceaux choisis.



Gabriel de Broglie, dans son discours d'ouverture :

« Que ceux qui ont pour mission, pour vocation d'enseigner le français avec fidélité, avec amour, et font sa promotion en tant que langue de culture, mais aussi en tant que langue de l'économie et des professions, soient encouragés et félicités par la célébration de cet anniversaire. »



Anciens dirigeants, toujours fidèles à la FIPF : Janina Zielinska, Dario Pagel, Jean Souillat, Jean Auba.



Jean-Pierre Cuq : « Un anniversaire se fête d'abord en famille, et avec ses amis de cœur et d'esprit. »

Regards croisés sur le français et la FIPF

Les représentants des huit commissions de la FIPF ont témoigné sur les associations du réseau FIPF et l'enseignement du français dans le monde.



Doina Spita (Roumanie)



*Marylin Lambert-Drache (Québec), Viviane Youx (France),
Ilhan Hoteit (Liban), Elda Dagnino (Argentine)*



*Amadou Singare (Mali), Anuradha Wagle
(Inde), Jean-Paul Basaille (France)*



Jaqueline Meunier (Australie)

« Vous avez ici, rassemblés, les représentants les plus éminents de cette famille, venus de tous les continents. »
Jean-Pierre Cuq

L'enseignement du français, un engagement partagé

Les partenaires de la FIPF étaient présents au rendez-vous et ont rendu un hommage chaleureux à tous les professeurs de français du réseau FIPF dans le monde.



*L'OIF, par la voix de Clément Duhaim,
administrateur*



*Le MEN, par la voix de Sonia Dubourg
Lavroff, directrice de la DREIC*



*Le MAEE, par la voix de Jean-Paul
Rebaud, sous-directeur de la diversité
linguistique et du français*

Durban, le monde en marche

Le 40^e anniversaire de la FIPF a aussi été l'occasion de lancer solennellement le prochain congrès mondial qui aura lieu en juillet 2012 à Durban, en Afrique du Sud.



Les invités signant l'affiche du congrès



Le Président et Jaco Alant, l'un des organisateurs du prochain congrès

Déclinaison du français et de sa culture

Jean-Christophe Ruffin, Académicien et Ambassadeur de France au Sénégal, a honoré de sa présence cette cérémonie et a donné une conférence.



Jean-Christophe Ruffin



Intervention de Marie-Andrée Diagne (Sénégal)

Animation de la cérémonie

Toute la cérémonie a été animée par Yvan Amar, journaliste à RFI, et ponctuée par cinq films sur la FIPF et les professeurs de français dans le monde, réalisés par la société Equipage.



Le Président et Yvan Amar



Extrait d'un des films

Clôture de la cérémonie à l'Institut de France

« Où mieux que dans ce palais, où tous les arts et tous les savoirs se disent en français, ceux qui enseignent cette langue auraient-ils pu rêver de fêter le quarantième anniversaire de leur union mondiale ? »



Une assistance riche de sa diversité et unie autour des valeurs francophones



Jean-Pierre Cuq



Visite de la Coupole des Académiciens



Cocktail au Quai d'Orsay

Pour terminer cette cérémonie, Alain Joyandet, Secrétaire d'Etat chargé de la Coopération et de la Francophonie, a offert un cocktail aux invités de la FIPF et du MAEE.



Allocution d'Alain Joyandet



Les cadres associatifs, en formation à Paris

Coopération «Irak»



Le Service culturel de l'Ambassade de France en Irak, en la personne de Claude Poulet (CO-CAC), a chargé la FIPF de la gestion administrative et financière du séminaire de didactique, organisé par le professeur Jean-Claude Beacco (UFR, DFLE, Université de Paris III-Sorbonne nouvelle), destiné aux universitaires des départements de français des universités irakiennes. Celui-ci s'est déroulé du 8 au 13 juillet 2009 à Paris. L'ouverture a eu lieu, au local parisien de

la FIPF, 9, rue Jean de Beauvais, en présence de Jean-Pierre Cuq, président de la FIPF.

Ce séminaire était destiné aux responsables des départements de français des universités irakiennes et à certains de leurs collègues. Il entre dans un programme d'accompagnement à la rénovation des cursus universitaires dont la première « nouvelle année » sera proposée à compter de septembre 2009. Ce nouveau programme, élaboré en concertation avec Jean-Claude Beacco à partir d'un curriculum de référence, met l'accent sur les compétences langagières à acquérir durant les quatre années qui constituent la licence (la plupart des étudiants sont débutants complets ; le manuel *Alors ?* 1, 2 et 3 constituera l'épine dorsale de cette formation). Il propose des cours de préprofessionnalisation (en 4^e année), des cours de linguistique française et d'approche de la littérature.

La formule retenue (concertation entre un spécialiste et les responsables, formations des enseignants sur place puis en France) pourrait être généralisable. Ce projet est vital pour un nouveau départ du français en Irak et constitue l'un des aspects de la reconstruction de ce pays.



Concours FIPF

Art posté

CONCOURS ART POSTE 2009 : un peu d'art dans vos classes de français !

Ce concours, organisé chaque année par la FIPF en collaboration avec le Musée de la poste, a pour but de créer un Art posté (Mail Art) en utilisant un ou plusieurs des 10 mots de la Semaine de la langue française.

Les dix mots à l'honneur cette année étaient les suivants : ailleurs, capteur, clair de Terre, clic, compatible, désirer, génome, pérenne, transformer, vision.

Les élèves ont pu fabriquer leur Art posté en utilisant des matériaux divers, en les découpant et les collant, et en ajoutant des cachets ou des timbres factices sur la lettre ou l'objet envoyé.



Voici le nom des professeurs des classes lauréates pour l'édition 2009 :

- Angela Pacurar (Scoala Cu Clasele - Roumanie)
- Nadine Joseph (St Joseph's Convent - Trinidad et Tobago)
- Delphina Beldroega (IES Martinez Montané - Espagne)
- Anne-Marie Noël (Hôpital d'enfants Margency - France)

Un prix spécial a été attribué à Amal Jarrah, qui enseigne au collège Mustafa Hafez (Palestine).

Ces classes recevront très bientôt des cadeaux offerts par le Musée de la poste.

Pour voir les photos des œuvres sélectionnées : <http://www.fipf.info/index.php?gallery/2009/07/07/Concours-dArt-poste-2009>

Concours prof

La FIPF et Atout France lancent un concours à l'intention des professeurs de français du monde entier.

Chers professeurs, faites preuve d'imagination pour gagner un séjour d'une semaine à Paris. Réalisez une affiche publicitaire en choisissant l'un des deux thèmes suivants :

Sujet 1 : donner envie aux élèves et étudiants de venir en France passer un séjour touristique et/ou linguistique.

Sujet 2 : promouvoir l'adhésion des professeurs à une association de professeurs de français de la FIPF dans leur pays.

Comment participer ?

Vous devez indiquer avec le document proposé au concours vos coordonnées : nom, prénom, adresse courrier, adresse électronique, numéro de téléphone, ainsi que le nom et l'adresse de l'établissement où vous exercez. L'affiche publicitaire (ou les affiches) doit (doivent) être

envoyée(s) sous format PDF à l'adresse suivante avant le 30 mai 2010 :

concourspub2009@courrier-fipf.org

Bloguons en français

Pas moins de 118 classes du monde entier ont participé à cette 1^e édition du concours *Bloguons en français* organisé par la FIPF. Le thème du concours *Découvre mon pays*, a inspiré de beaux échanges.

Bravo à tous les participants pour leurs travaux et leur implication dans ce concours. Rendez-vous à la rentrée pour une nouvelle édition.

Retrouvez les binômes lauréats sur le site de la FIPF : www.fipf.org

Congrès régionaux

Le XV^e congrès latino-américain des professeurs de français, 2^e congrès régional de la COPALC, aura lieu à Rosario du 19 au 24 avril 2010.



Contact : info@xvsedifrale2010.com.ar

DGLFLF

Priorité à la langue française !

La DGLFLF et la FIPF mènent des projets communs pour le développement de la langue française.



En France, la langue est l'affaire des citoyens, de la culture et de l'État, car plus qu'ailleurs peut-être, ce pays s'est constitué autour de sa langue. Le premier organisme administratif consacré à la langue française fut créé en 1966 ; la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF) est son héritière depuis 1989.

La DGLFLF est un organe de réflexion, de veille, de coordination, d'incitation, et de synthèse pour les administrations, les associations, les professionnels impliqués dans les

sujets linguistiques. Elle travaille à harmoniser les actions en faveur du français en France, en Europe et à l'étranger et à conforter la coopération avec nos partenaires de la Francophonie. Sur le plan juridique, la DGLFLF coordonne l'application de la loi du 4 août 1994 (loi Toubon), qui garantit l'emploi du français dans la vie quotidienne et professionnelle. De plus, la DGLFLF intervient dans les deux principaux domaines où se créent des outils pour l'avenir du français : la néologie du français et les nouvelles technologies. Elle coordonne l'ensemble du dispositif d'enrichissement de la langue française et favorise la diffusion de ses travaux.

Pour appliquer les orientations générales de la politique française en faveur de la diversité culturelle et linguistique, l'action de la DGLFLF est à la fois nationale et internationale : en France, elle est chargée de contribuer à la réflexion sur la valorisation des langues régio-

nales et d'animer un observatoire des pratiques linguistiques. A l'extérieur, elle participe aux actions menées par la France pour développer la présence de notre langue. Elle suit avec une grande attention les aspects linguistiques de la construction de l'Europe. Pour promouvoir le plurilinguisme, elle soutient par exemple des initiatives innovantes en matière d'apprentissage des langues vivantes et de traduction. Elle est à ce titre l'un des partenaires officiels de la FIPF.

Pour sensibiliser un large public aux enjeux de la langue, la DGLFLF organise chaque année, autour de la journée internationale de la francophonie (le 20 mars), la « Semaine de la langue française » ; avec la FIPF, elle a aussi créé depuis 2007 le concours des Dix Mots, ouvert chaque année aux professeurs de français de deux pays différents.

OIF

Franc-parler.org, bientôt 10 ans !

Lancé en 2000 à l'occasion du congrès mondial de la FIPF, Franc-parler.org, site de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) animé par le Centre international d'études pédagogiques (CIEP) et la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), fêtera ses dix ans d'existence en 2010. A cette occasion, Franc-parler s'offre un nouvel habillage, qui s'appuiera sur les résultats d'une enquête réalisée au printemps dernier auprès des visiteurs du site. Plus de 700 réponses ont été analysées par l'équipe de Franc-parler en vue de cette modernisation visuelle et technique du site

Appel à contribution

En attendant, le travail de rédaction se poursuit. De nouvelles problématiques seront abordées cette année dans les dossiers thématiques bimensuels, parmi lesquelles : la pédagogie de projet en ligne, la perspective actionnelle, l'enseignement du français en contexte arabophone, les documents authentiques, le plurilinguisme. Tous les professeurs, spécialistes et professionnels de l'enseignement des langues en général, sont invités à participer à ces dossiers, en rédigeant un article ou document pédagogique, ou encore en participant à

un entretien sur l'un des thèmes abordés. Par ailleurs, la rubrique « Chroniques du français », qui donne la parole à différents acteurs de l'enseignement du français, enseignants, assistants, formateurs, étudiants pour qu'ils s'expriment sur leurs pratiques professionnelles, s'ouvrira dès la rentrée à de nouveaux contributeurs.

Si vous souhaitez répondre à cet appel à contribution, merci de vous adresser à l'équipe de rédaction du site.

Courriel : redaction@francparler.org
<http://www.francparler.org>